

MONUMENTA

Okap kuchenny

10039393 10039394 10039395



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowszą instrukcję i uzyskać dostęp do dalszych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Instrukcje dot. bezpieczeństwa	2
Montaż	4
Instalacja filtra węglowego (opcjonalna)	6
Obsługa	7
Ochrona środowiska naturalnego	7
Czyszczenie i konserwacja	8
Wymiana żarówek	8
Rozwiązywanie problemów	9
Karta informacyjna produktu	10
Utylizacja urządzenia	14
Producent	14

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10039393, 10039394, 10039395
Zasilanie	220-240 V ~ 50/60 Hz
Uwaga: Filtr węglowy do tego okapu można znaleźć pod numerem produktu 10030727. W tym celu należy odwiedzić naszą stronę internetową: www.klarstein.pl lub www.electronic-star.pl	

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Dziękujemy za zakup tego urządzenia. Przed jego użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, a następnie ją przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Montaż urządzenia może być wykonywany wyłącznie przez elektryka lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że napięcie (V) i częstotliwość (Hz) podane na urządzeniu odpowiadają napięciu i częstotliwości w Twoim domu.
- Producent ani przedstawiciel handlowy nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego montażu lub użytkowania.
- Dzieciom w wieku do 8 lat nie wolno obsługiwać tego urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub użytku w podobnych środowiskach. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Regularnie czyścić urządzenie i filtry, aby utrzymać jego sprawne działanie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć główne źródło zasilania.
- Urządzenie czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nie zapalać otwartego płomienia pod okapem kuchennym.
- Nie narażać urządzenia na działanie otwartego ognia i płomieni.
- Jeśli produkt nie działa normalnie, należy się skontaktować z producentem lub profesjonalną firmą.
- Dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu zaleceń dotyczących bezpiecznej użyciem niniejszego urządzenia i po zrozumieniu związanych z nią zagrożeń.
- Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Jeżeli okap kuchenny pracuje jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Nie wolno flambirować pod urządzeniem. Dostępne części mogą się nagrzewać podczas użytkowania urządzenia.

Ważne instrukcje dot. montażu

- Powietrze nie może być odprowadzane do przewodu kominowego służącego do odprowadzania spalin z gazu lub innych paliw (nie dotyczy to urządzeń, które zwracają powietrze do pomieszczenia).
- Należy przestrzegać wszystkich przepisów dot. montażu systemów wentylacyjnych.

Wskazówki dot. odprowadzania powietrza



UWAGA:

Niebezpieczeństwo zatrucia! Nie włączać okapu kuchennego w trybie wyciągu, jeśli jest używany jednocześnie z kominkiem zależnym od powietrza w pomieszczeniu i nie jest zapewniona odpowiednia cyrkulacja powietrza.

Urządzenia do spalania otwartego (np. piecyki gazowe lub olejowe, piece na drewno lub węgiel, bezzbiornikowe podgrzewacze wody, podgrzewacze wody) odprowadzają powietrze z pomieszczenia przez rurę wentylacyjną lub komin.

podgrzewacze bezzbiornikowe lub inne podgrzewacze wody) zasysają powietrze z pomieszczenia i odprowadzają je rurą wydechową lub kominem. W trybie odprowadzania powietrze jest wciągane z kuchni i sąsiednich pomieszczeń. Bez wystarczającego dopływu świeżego powietrza w pomieszczeniu powstaje podciśnienie.

W ten sposób toksyczne gazy z komina lub rury wentylacyjnej mogą być zassane z powrotem do pomieszczenia.

- Należy upewnić się, że w pomieszczeniu jest zapewniony wystarczający dopływ i swobodny przepływ świeżego powietrza.
- Ilość doprowadzanego i odprowadzanego powietrza nie jest wystarczająca do zapewnienia zgodności z wartością graniczną.

Bezpieczna praca urządzenia jest możliwa tylko wtedy, gdy podciśnienie w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie, nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar). Można to osiągnąć, jeśli powietrze potrzebne do spalania będzie napływać do pomieszczenia przez nieuszczelnione otwory w drzwiach i oknach w połączeniu ze skrzynką ścienną do doprowadzania i odprowadzania powietrza.

W każdym przypadku należy zasięgnąć porady kominiarza w celu oceny systemu wentylacji. W razie potrzeby może Ci on podpowiedzieć, jaki typ wentylacji jest niezbędny.

Jeśli okap kuchenny jest używany wyłącznie w trybie recyrkulacji, jego praca jest możliwa bez ograniczeń.

Instrukcje dot. demontażu

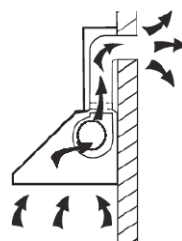
- Proces demontażu jest taki sam jak proces montażu, tylko odbywa się w odwrotnej kolejności.
- Podczas demontażu najlepiej jest mieć drugą osobę do pomocy, aby uniknąć obrażeń.

MONTAŻ

Przygotowanie:

Jeśli wylot okapu znajduje się na zewnątrz, okap można zamontować w sposób pokazany na obrazku. Przewód wentylacyjny powinien mieć średnicę co najmniej 150 mm i być wykonany z emalii, aluminium lub elastycznej, odpornej na wysokie temperatury rury.

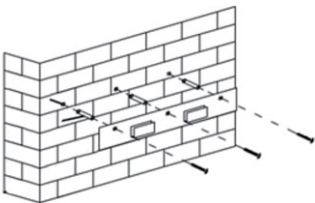
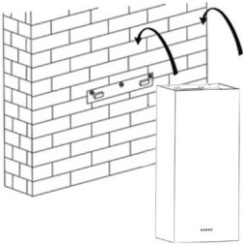
- Przed montażem wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

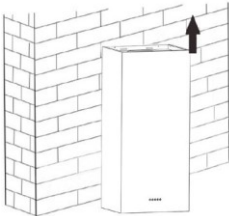


Montaż (tryb wyciągu)

Uwaga: Jeżeli okap kuchenny pracuje jednocześnie z innym urządzeniem, które pobiera energię z innego źródła niż gniazdka elektrycznego, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4×10^{-5} bar).

MONTAŻ

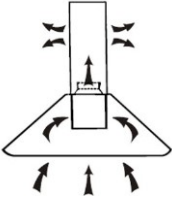
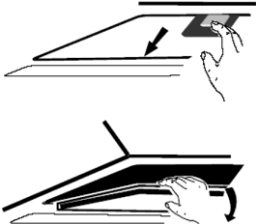
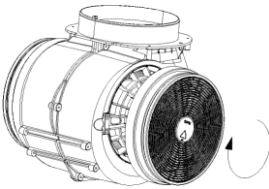
1	2
	
Wywierć otwory 3 x 8 mm do zamocowania wieszaka. Przymocuj wieszak do ściany za pomocą dostarczonych śrub i kołków.	Zawieś okap kuchenny na wieszaku.

3

Okap kuchenny jest gotowy do użytku.

Montaż (tryb pochłaniacza)

Jeśli nie masz wylotu prowadzącego na zewnątrz, nie musisz podłączać okapu do rury odprowadzającej; procedura jest podobna do montażu opisanego w części „Montaż (tryb wyciągu)”.

INSTALACJA FILTRA WĘGLOWEGO (OPCJONALNA)

1	2
	
Filtra węglowego można użyć do pochłaniania zapachów.	Jeśli chcesz zainstalować filtr węglowy, najpierw wyjmij filtr przeciwtłuszczowy. Wciśnij blokadę i pociągnij w dół.
3	
	Umieść filtr węglowy w okapie i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Powtórz tę samą procedurę po prawej stronie. Upewnij się, że filtr jest prawidłowo zainstalowany. W przeciwnym razie może się on poluzować. Po włożeniu filtra węglowego moc okapu zostanie obniżona.

OBSŁUGA

Przyciski dotykowe

				
	Służy do włączania i wyłączania silnika.			
	Niska prędkość wentylatora.			
	Średnia prędkość wentylatora.			
	Wysoka prędkość wentylatora.			
	Służy do włączania lub wyłączania oświetlenia.			

Timer

Przytrzymaj przyciski  i  przez 1 sekundę. Przycisk ON/OFF miga i rozpoczyna się 5-minutowe odliczanie. Po 5 minutach silnik i światło wyłączają się automatycznie, a alarm brzmi przez 1 sekundę.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

- Podczas gotowania uważać na wystarczający dopływ powietrza, aby zapewnić wydajną i cichą pracę okapu kuchennego.
- Dostosować prędkość wentylatora do ilości pary powstającej podczas gotowania. Tryb intensywny należy stosować tylko w razie potrzeby. Im niższa prędkość wentylatora, tym mniejsze zużycie energii.
- Jeśli podczas gotowania powstaje dużo pary, należy ustawić wyższą prędkość wentylatora. Jeśli para z gotowania rozproszyła się już w kuchni, okap należy włączyć na dłuższy czas.
- Wyłączać okap, gdy nie jest już potrzebny.
- Wyłączać oświetlenie, gdy nie jest już potrzebne.
- Regularnie czyścić filtr. W razie potrzeby go wymienić, aby zwiększyć wydajność systemu wentylacji i uniknąć zagrożenia pożarowego.
- Podczas gotowania używać pokrywek, aby zapobiec powstawaniu dużej ilości pary.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Zewnętrzne powierzchnie urządzenia są podatne na zarysowania. Z tego powodu do ich czyszczenia nie należy używać ściernych środków czyszczących, a po wyczyszczeniu należy je natychmiast przetrzeć neutralną lub kwaśną cieczą (sok z cytryny, ocet).

Powierzchnie ze stali nierdzewnej

Powierzchnie wykonane ze stali nierdzewnej należy czyścić regularnie (co tydzień), aby zapewnić ich długą żywotność. W takim razie należy stosować środek do czyszczenia stali nierdzewnej. Aby uniknąć zarysowań, powierzchnię należy zawsze wycierać w kierunku ziaren stali.

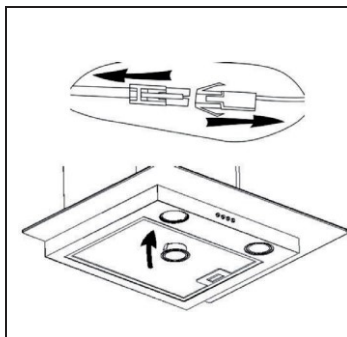
Panel sterowania

Panel sterowania należy czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym płynem do mycia naczyń. Przed czyszczeniem należy upewnić się, że ściereczka jest czysta. Wilgoć po czyszczeniu należy usunąć za pomocą suchej, miękkiej ściereczki.

Czyszczenie filtrów przeciwtłuszczowych (raz w miesiącu)

Regularne czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego zapobiega pożarowi. Filtr filtruje tłuszcz, dym i kurz, dzięki czemu wpływa bezpośrednio na sprawność okapu kuchennego. Jeśli filtr nie będzie regularnie czyszczony, zaczną się na nim osadzać resztki tłuszczu (łatwopalne). Należy go wyczyścić detergentem.

WYMIANA ŻARÓWKI



1. Odłącz przewód, który znajduje się za filtrem przeciwtłuszczowym.
2. Następnie za pomocą śrubokręta wyjmij oprawkę żarówek i okablowanie.
Wymień starą żarówkę na nową żarówkę tego samego typu. LED (max. 1,5 W).

Maks. moc	Napięcie	Ø: 68 mm	ILCOS D kod
1.5 W	DC 12 V		DSR-1.5-S-68

ROZWIĄZYWANIE TECHNICZNYCH PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Światło jest włączone, ale silnik nie działa.	Łopatkki wentylatora są zablokowane.	Usuń blokadę.
	Kondensator jest uszkodzony.	Wymień kondensator.
	Zablokowany silnik. Uszkodzenie łożyska.	Wymień silnik.
	Z silnika wydobywa się nieprzyjemny zapach.	Wymień silnik.
Oświetlenie i silnik nie działają.	Przepalona/uszkodzona żarówka.	Wymień żarówkę.
	Nieprawidłowo podłączony kabel zasilający.	Podłącz kabel zasilający zgodnie z schematem.
Okap kuchenny się trzęsie.	Uszkodzona łopatkka wentylatora.	Wymień uszkodzoną łopatkę lub wentylator.
	Nieprawidłowo zamocowany silnik.	Zamocuj silnik.
	Nieprawidłowo zamocowany okap.	Ponownie zamocuj korpus okapu kuchennego.
Słaba moc ssania okapu.	Odległość między okapem a płytą kuchenną jest zbyt duża.	Dostosuj odległość.
	Silny przepływ powietrza przez okna i drzwi.	Znajdź odpowiednie miejsce i ponownie zamontuj urządzenie.

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Informacje zgodne z rozporządzeniem (UE) nr 65/2014

Metody pomiarów i obliczeń zgodne z normą EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2011 + A11: 2014 + A12: 2015

Kod produktu	10039393, 10039394, 10039395		
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Roczne zużycie energii	AEChood	54,6	kWh/rok
Klasa efektywności elektrycznej		B	
Wydajność przepływu dynamicznego	FDEhood	23,2	
Klasa wydajności przepływu dynamicznego		B	
Sprawność oświetlenia	LEhood	44,3	Lux/W
Klasa sprawności oświetlenia		A	
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń	GFEhood	67,2	[%]
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń		D	
Natężenie przepływu powietrza przy minimalnej i maksymalnej wydajności w normalnych warunkach użytkowania, z wyłączeniem trybu intensywnego i turbo		354,9/558,9	m³/h
Natężenie przepływu powietrza przy ustawieniu trybu intensywnego lub turbo		-	m³/h
Hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy minimalnej i maksymalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania		56/68	dB
Poziom hałasu emitowanego w postaci fal akustycznych odniesionych do A w trybie intensywnym		-	dB
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia	Po	-	W
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	Ps	0,48	W
Dane kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.		

Informacje zgodne z rozporządzeniem (UE) nr 66/2014

Metody pomiarów i obliczeń zgodne z normą EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2011 + A11: 2014 + A12: 2015

Kod produktu	10039393, 10039394, 10039395		
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Roczne zużycie energii	AEChood	54,6	kWh/rok
Współczynnik upływu czasu	f	1,2	
Wydajność przepływu dynamicznego	FDEhood	23,2	
Wskaźnik efektywności energetycznej	EElhood	66,2	
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	QBEP	322,7	m³/h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	PBEP	319	Pa
Maksymalne natężenie przepływu powietrza	Qmax	579,7	m³/h
Zmierzona wartość poboru mocy domowego okapu nadkuchennego w optymalnym punkcie pracy	WBEP	123,1	W
Moc nominalna systemu oświetlenia	WL	3	W
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	Emiddle	133	Lux
Pobór mocy mierzony w trybie czuwania	Po	-	W
Pobór mocy mierzony w trybie wyłączenia	Ps	0,48	W
Poziom mocy akustycznej	LWA	68	dB
Dane kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.		

UTYLIZACJA PRODUKTU



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dot. utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z domowymi odpadami komunalnymi. Produkt należy oddać do utylizacji w wyznaczonym punkcie zbiórki, recyklingu i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Utylizacją zgodną z przepisami chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami.

W celu uzyskania dodatkowych informacji dot. recyklingu i utylizacji tego urządzenia, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, WALLSTRASSE 16, 10179 Berlin, Niemcy



KLARSTEIN